

UTN

CA - CAF

CA - CAF
PLENUM (CASSETTE) DI ASPIRAZIONE

I

CA - CAF
INTAKE PLENUM (BOXES)

GB

CA - CAF
PLENUM (BOÎTES) D'ASPIRATION

F

CA - CAF
LUFTEINZUGSKÄSTEN

D

CA - CAF
PLENUMS (CAJAS) DE ASPIRACIÓN

E

CA - CAF
PLENUM(CAIXAS) DE ASPIRAÇÃO

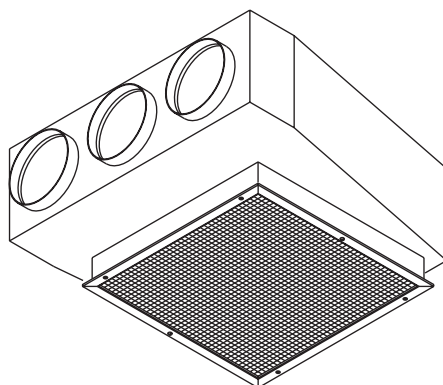
P

CA - CAF
LUCHTVERDEELKAMERS (KASTJES) VAN DE AANGEZOGEN
LUCHT

NL

CA - CAF
LÉGBESZÍVÓ PLENUM (SZEKRÉNYEK)

H



CE

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9002

I Plenum (cassette) di aspirazione, in lamiera zincata, complete di collari circolari (Ø 200 mm), per connessione mediante tubi flessibili, e griglie di aspirazione con alette fisse a struttura alveolare, per aumentare la sezione libera di passaggio. Dimensionate in modo da potersi adattare alla modularità dei pannelli utilizzati per la realizzazione di controsoffitti, sono provviste di 2 o 3 collari circolari in modo da permettere, con opportuna combinazione, il collegamento a tutte le unità termoventilanti della gamma UTN. La versione CA è provvista della sola griglia mentre la versione CAF è dotata anche di un filtro piano in materiale acrilico, con classe di filtrazione G2, alloggiato nel telaio standard. Quest'ultimo tipo di cassetta di aspirazione, permette la manutenzione (pulizia) periodica del filtro senza accedere all'unità all'interno del controsoffitto o di un eventuale vano tecnico.

D Le dimensioni delle cassette di aspirazione ed il numero di collari circolari per modello sono riportate nella tabella (1).

L'installazione è schematizzata nella figura (2)

F Plenum (boîtes) d'aspiration, en tôle galvanisée, dotées de bagues circulaires (Ø 200 mm), pour la connexion par des tuyaux flexibles, et grilles d'aspiration à ailettes fixes à structure alvéolaire, pour augmenter la section libre de passage. Leur taille peut s'adapter aux panneaux modulaires utilisés pour la réalisation des faux plafonds ; elle sont dotées de 2 ou 3 bagues circulaires qui permettent, grâce à une combinaison adéquate, la connexion à toutes les unités de thermoventilation de la gamme UTN. La version CA est pourvue d'une seule grille, alors que la version CAF est dotée également d'un filtre plat en matière acrylique, classe de filtration G2, logé dans le châssis standard. Ce dernier type de boîte d'aspiration permet l'entretien (nettoyage) régulier du filtre sans devoir accéder à l'unité dans le faux plafond ou dans un espace technique éventuel.

Les dimensions des boîtes d'aspiration et le nombre de bagues circulaires par modèle sont indiqués dans le tableau (1).

L'installation est décrite dans le schéma, figure (2)

GB Intake Plenum box in galvanised sheet metal complete with circular collars (Ø 200 mm) for the connection, by means of hoses and intake grids with fixed fins, to pocket type structures, to increase the free air flow cross section. Sized to be adaptable to the modular structure of the ceiling panels, they are equipped with 2 or 3 circular collars so that they can be connected, following their suitable combination, to all the heater fans of the UTN range. The CA version is equipped with just the grid alone whereas the CAF version is also equipped with a flat filter in acrylic material, with filtering rating G2, housed in the standard frame. The filter of this second type of intake box can be serviced (cleaned) on a periodic basis without having to access the unit fitted behind the ceiling panels or in a service room.

The sizes of the intake boxes and the number of circular collars per model are illustrated in table (1).

The installation diagram is illustrated in fig. (2)

D Lufteinzugskästen aus verzinktem Stahlblech, komplett mit Muffenverbindungen (Ø 200 mm), für Anschlüsse mit Schläuchen, sowie festen Wabengittern, zur Vergrößerung des freien Querschnitts für den Luftdurchsatz. Sie sind so ausgelegt, dass sie an die modularen Platten für Hängedecken angepasst werden können, sie verfügen über 2 oder 3 Muffenverbindungen und können entsprechend kombiniert an alle Heizlüftungseinheiten der Reihe UTN angeschlossen werden. Die Version CA ist nur mit dem Gitter ausgerüstet, während die Version CAF auch einen im Standardrahmen montierten Acryl-Flachfilter der Klasse G2 enthält. Mit diesem Lufteinzugsgitter kann die periodische Wartung (Reinigung) des Filters durchgeführt werden, ohne dass der Zugang in die Hängedecke oder in einen eventuellen Technikraum notwendig ist.

Die Abmessungen der Lufteinzugskästen und die Anzahl Muffenverbindungen pro Modell sind in der Tabelle (1) aufgeführt.

Die Installation ist in der Abbildung (2) schematisch dargestellt.

E Plenums (cajas) de aspiración en chapa galvanizada, con collares circulares (Ø 200 mm), para conexión mediante tubos flexibles, y rejillas de aspiración con aletas fijas de estructura alveolar, para aumentar la sección libre de paso. Dimensionadas para poder adaptarlas a la modularidad de los paneles utilizados para la realización de techos, están provistas de dos o tres collares circulares a fin de permitir, con una adecuada combinación de los mismos, la conexión a todas las unidades termoventiladoras de la gama UTN. La versión CA está provista sólo de la rejilla, mientras que la versión CAF cuenta también con un filtro plano en material acrílico, con clase de filtración G2, alojado en el bastidor estándar. Este último tipo de caja de aspiración permite efectuar el mantenimiento periódico del filtro (limpieza) sin necesidad de intervenir en la unidad en el interior del techo o de un eventual compartimiento técnico.

Las dimensiones de las cajas de aspiración y el número de collares circulares por modelo se indican en la tabla (1).

La instalación aparece esquematizada en la figura (2).

NL Luchtverdeelkamers (kastjes) van de aangezogen lucht, van verzinkt staalplaat, met ronde kragen (Ø 200 mm), voor de verbinding met buigzame leidingen en aanzuigroosters met vaste vinnen, aan een alveolaire structuur, om de doorsnede van de vrije luchtdoorgang te verhogen. De afmetingen zijn zodanig dat de luchtverdeelkamers aangepast kunnen worden aan de modules van de panelen die gebruikt zijn voor de verlaagde plafonds, en zijn voorzien van 2 of 3 ronde kragen waarmee, in de juiste onderlinge combinatie, aansluiting op alle luchtverhitters van het UTN gamma mogelijk is. De CA uitvoering is alleen van een rooster voorzien, terwijl de CAF uitvoering tevens over een plat filter van acryl beschikt, filterklasse G2, dat zich in het standaardframe bevindt. Dit laatste type aanzuigkastje maakt periodiek onderhoud (reiniging) van het filter mogelijk, zonder dat het nodig is werkzaamheden uit te voeren bij de eenheid die zich boven het verlaagde plafond bevindt of in een eventuele technische ruimte.

De afmetingen van de aanzuigkastjes en het aantal ronde kragen per model worden aangegeven in de tabel (1).

De installatie wordt schematisch weergegeven in de afbeelding (2).

P Plenum (caixas) de aspiração, em chapa zincada, compostas por luvas circulares (Ø 200 mm), para a conexão com tubos flexíveis e grades de aspiração com ilhós fixos de estrutura alveolar, para aumentar a secção livre de passagem. Dimensionadas de modo a adaptar-se aos módulos dos painéis utilizados para a realização dos forros, são providas de 2 ou 3 luvas circulares, de forma a permitir, com a sua oportuna combinação, a ligação a todas as unidades termoventiladoras da gama UTN. A versão CA é provida somente da grade, enquanto a versão CAF possui também um filtro plano de material acrílico, com classe de filtração G2, alojado na armação padrão. Este último tipo de caixa de aspiração permite a manutenção (limpeza) periódica do filtro, sem que seja necessário o acesso à unidade no interior do forro ou de um eventual vão técnico.

As dimensões das caixas de aspiração e o número de luvas circulares por modelo são apresentados na tabela (1).

A instalação é esquematizada na figura (2).

H Légbeszívó plenum (szekrények), horganyozott lemezből, kerek csőpántokkal (Ø 200 mm) a tömlős csatlakozáshoz, és merev lemezkés, alveoláris szerkezetű légbeszívó rácsok a légáteresztés szabad keresztmetszetének növelésére. A szekrények úgy vannak méretezve, hogy alkalmazni lehessen őket az álmennyezetek létrehozásához használt panelek modularitásához, van rajtuk 2 vagy 3 kerek csőpánt oly módon, hogy ezek megfelelő kombinációjával össze lehessen őket kötni az UTN gamma minden termoventillátor egységével. A CA változat csak az egyetlen ráccsal van ellátva, míg a CAF verzió el van látva egy akril anyagú, G2 szűrőosztályba tartozó lapos szűrővel is, mely a standard keretben van elhelyezve. Ez utóbbi légbeszívó szekrény típus segítségével a szűrő periodikus karbantartása (tisztítása) megoldható anélkül, hogy az álmennyezet vagy egy esetleges technikai helységen belüli egységhez hozzányúljunk.

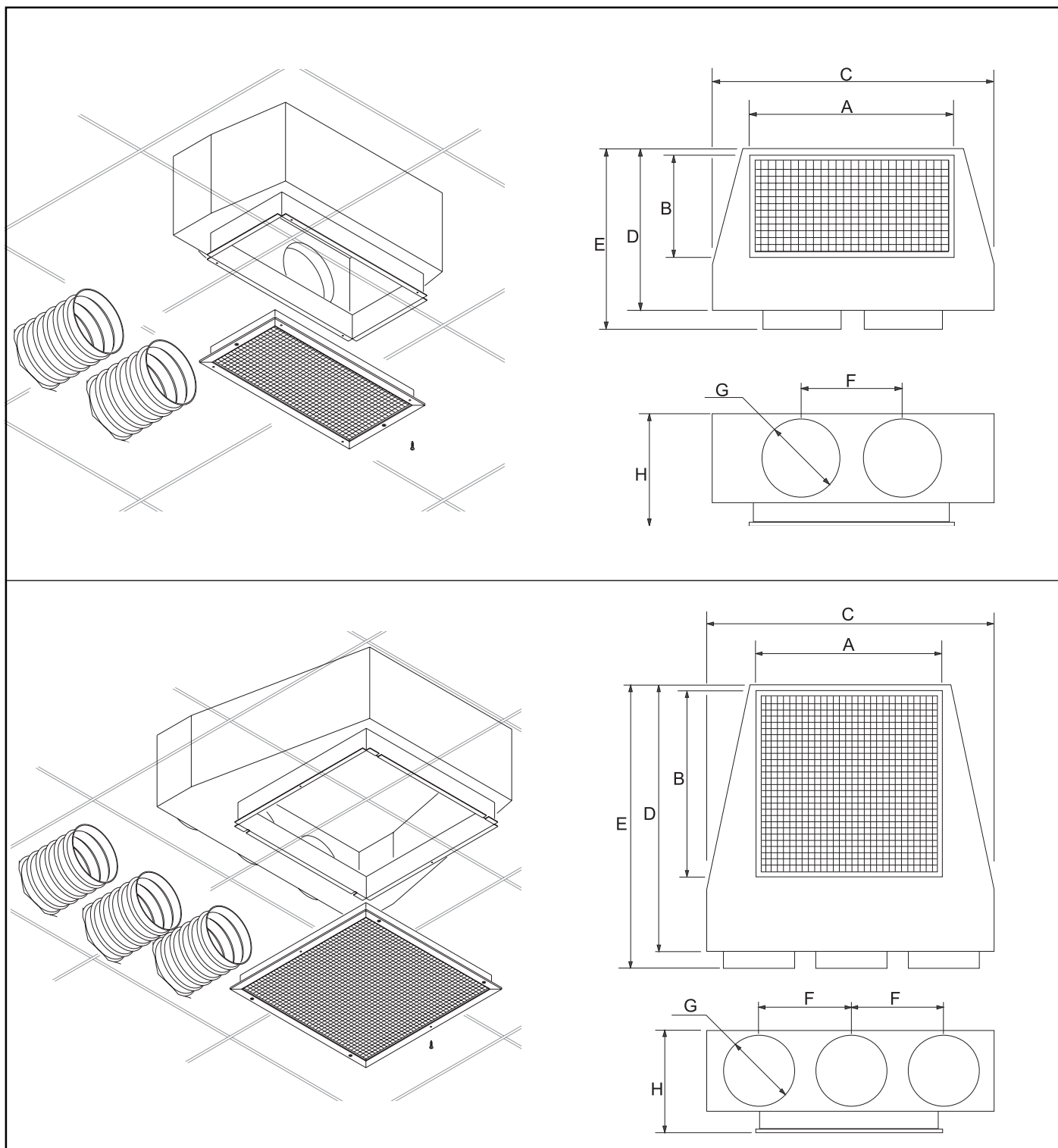
A beszívási szekrények méreteit és az egyes modellekre vonatkozó kerek csőpántok számát az (1) táblázat ismerteti.

A felszerelés módját a (2) ábra vázolja.

1

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)
CA2-CAF2	600	300	705	410	445	400	195	360
CA3-CAF3	600	600	885	805	840	270	195	350

2



40010 Bentivoglio (BO) Via Romagnoli, 12/a
tel. 051/6640457 r.a. fax 051/6640680 www.galletti.it